



INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH DO WNIOSKU O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO DLA OBYWATELA UKRAINY

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ ДЛЯ ЗАЯВИ НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

Niniejszym zgodnie z art. 13 oraz 14 *Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)*¹ przekazujemy Państwu wymagane prawem informacje / *Інформуємо*:

1. Administratorem danych osobowych, na podstawie upoważnienia nadanego przez Wójta Gminy Zabrodzie, jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zabrodziu² z siedzibą Reymonta 45, 07-230 Zabrodzie, gops@zabrodzie.pl.

Адміністратор персональних даних на підставі дозволу, виданого головою гміни Заброддя: Гminny О́сrodek Помocy Społecznej w Zabrodziu, вул. Reymonta 45, 07-230 Zabrodzie, gops@zabrodzie.pl.

2. W sprawach związanych z ochroną Państwa danych można kontaktować się: iod.gopszabrodzie@edukompetencje.pl.

Ви можете зв'язатися з нами з питань, пов'язаних із захистом ваших даних: iod.gopszabrodzie@edukompetencje.pl

3. Państwa dane osobowe są przetwarzane przez Administratora w celu ustalenia prawa do jednorazowego świadczenia pieniężnego przysługującego obywatelom Ukrainy oraz obsługi wypłat tego świadczenia lub w celu wydania innego rozstrzygnięcia w sprawie.

Ваші персональні дані обробляються Адміністратором з метою встановлення права на виплату одноразової фінансової допомоги громадянам України та ухвалення іншого рішення.

4. Podstawa prawna przetwarzania danych: art. 6 ust. 1 lit. c) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze) w powiązaniu z ustawą o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa³- oraz ustawą Kodeks postępowania administracyjnego⁴.

Правова основа обробки даних: Стаття 6, параграф 1, літ. ц) RODO

5. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zabrodziu przetwarza:

- a. dane osoby składającej wniosek oraz osób, w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem – imię (imiona) i nazwisko, data urodzenia, obywatelstwo, płeć, rodzaj dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy, informacja o dacie wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, adres pobytu, dane kontaktowe, w tym numer telefonu lub adres poczty elektronicznej – o ile je posiada, numer PESEL;
- b. dane właściciela rachunku bankowego wskazanego do wypłaty świadczenia: nr rachunku, imię i nazwisko właściciela konta.

¹ Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE – dalej: RODO;

² Dalej: GOPS;

³ Ustawa z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. 2022 poz. 583);

⁴ Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. 2021 poz. 735 ze zm.).



Комунальний центр соціального захисту в Заброджі обробляє дані:

- 1) дані осіб що подають заяву, дані осіб від імені яких подають заяву - законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною - ім'я(імена), прізвище, дата народження, громадянство, стать, вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону, дата в'їзду на територію республіки польща, номер ПЕСЕЛЬ, адреса перебування, номер телефону, адрес електронної пошти;
- 2) дані власника банківського рахунку, на який буде пересилатися сума допомоги

6. Dostęp do Państwa danych osobowych wewnątrz struktury organizacyjnej GOPS będą mieli wyłącznie upoważnieni pracownicy i tylko w zakresie niezbędnym do realizacji obowiązków zawodowych. Przekazane dane osobowe mogą być udostępnione jedynie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

Тільки уповноважені працівники матимуть доступ до ваших персональних даних у ратуші в GOPS і лише в обсязі, необхідному для виконання своїх професійних обов'язків. Надані персональні дані можуть бути доступні лише уповноваженим особам відповідно до законодавства.

7. Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wynikających z Ustawy o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach⁵ do celów archiwizacji.

Персональні дані зберігатимуться протягом необхідного періоду з метою архівації

8. Przysługuje Państwu prawo dostępu do danych, ich sprostowania, a także prawo do skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku podejrzenia przetwarzania przez GOPS Państwa danych niezgodnie z prawem.

Ви маєте право на доступ та виправлення своїх даних, а також право подати скаргу до Голови Управління із захисту персональних даних у разі підозри у незаконній обробці ваших даних GOPS

9. Podanie danych wynika z przepisów prawa. Podanie danych kontaktowych (nr telefonu, adres e-mail) oraz nr konta bankowego do wypłaty świadczenia jest dobrowolne, podanie pozostałych danych jest obligatoryjne i konieczne do ustalania prawa do uzyskania świadczenia oraz do obsługi wypłaty świadczenia. Konsekwencją niepodania wymaganych danych będzie brak możliwości ustalenia i wypłacenia jednorazowego świadczenia pieniężnego przysługującego obywatelom Ukrainy lub wydania innego rozstrzygnięcia w sprawie.

Надання даних на законній підставі. Надання контактних даних (номер телефону, адреси електронної пошти) та номера банківського рахунку для виплати допомоги є добровільним, надання інших даних є обов'язковим і необхідним для визначення права на отримання допомоги та здійснення виплати допомоги. Наслідком ненадання необхідних даних буде неможливість визначити та виплатити громадянам України допомогу чи винести інше рішення з цього приводу.

.....
(ім'я назвисько/ ім'я, прізвище)

Zabrodzie, dnia (дата)

.....
(podpis/ підпис)

⁵ Ustawa z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U. 2020 poz. 164 ze zm.).